Signos diacríticos

La edición y reproducción de los documentos epigráficos se realiza mediante la utilización de unos signos convencionales que, por una parte, permiten transcribir y leer el texto y, por otra parte, ofrecen información acerca del estado de conservación del mismo. Una utilización correcta de estos signos diacríticos permite al lector de cualquier catálogo epigráfico conocer qué elementos del texto se conservan sobre la piedra, cuáles han sido restituidos por el editor, cuáles han sido interpolados por otros editores, etc.

abc	La transcripción del texto se realizará en minúsculas (salvo la letra inicial de nombres personales, teónimos, topónimos, etc., que se escribirá en mayúsculas)
ABC	Se utilizará las mayúsculas para aquellas letras que se aprecian con claridad en la inscripción, pero cuyo sentido se desconoce
ạbc	Las letras con punto debajo indican que éstas apenas se distinguen sobre la inscripción, aunque pueden identificarse a través del contexto
(abc)	La resolución de las siglas y abreviaturas se incluye dentro de paréntesis. En caso de que el editor no esté seguro de la expansión de algunas siglas o abreviaturas, utilizará guiones (---) o un signo de interrogación (?)
abc	Se subrayan las letras que no se conservan, vistas por editores anteriores. Algo habitual en aquellas inscripciones que están (o han estado) expuestas a los agentes atmosféricos, lo que determina que algunas letras hayan desaparecido
[abc]	Entre corchetes se indican las letras que han desaparecido, por rotura o erosión de la inscripción, pero que se pueden restituir por el contexto
[---]	Tres guiones dentro de los mismos corchetes indican las letras perdidas en un número que el editor no puede calcular
[-c.5-]	Letras perdidas en la inscripción cuyo número sí s epuede calcular (la cifra depende del número total de letras, en este caso, cinco)
[[abc]]	Entre doble corchete se indican las letras que han sido borradas intencionadamente, con la finalidad de borra la memoria de lo escrito (*damnatio memoriae*, en la antigua Roma)
+	Resto de letra imposible de identificar. El editor de la inscripción deberá explicar en el comentario paleográfico qué tipos de trazos se conservan uy las hipotéticas lecturas de dicha letra
<abc>	En ocasiones puede faltar en el texto una o varias letras, omitidas por error en la propia inscripción. Entre dos ángulos se indica cuáles son las letras que el editor de la inscripción corrige
{abc}	El caso contrario del ejemplo anterior se produce cuando el editor elimina aquellas letras que sobran en el texto original